



An den Generalsekretär des Landes
An die Ressortdirektoren
An die Bildungsdirektorin und -direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
An die Bereichsdirektorinnen und -direktoren
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
An die Direktorinnen und Direktoren der
Kindergärten und Landesschulen

zur Kenntnis:

An die Mitglieder der Landesagentur für die
Beziehungen zu den Gewerkschaften
An die Gewerkschaften der Führungskräfte der
Landesverwaltung
An die Hilfskörperschaften des Landes

**Mitteilung des Generaldirektors Nr. 1 vom
10.2.2023**

**Informationen über den Stand der
Verhandlungen zum neuen Kollektivvertrag
für die Führungskräfte und Vorgaben für die
Übergangsphase**

Sehr geehrte Führungskräfte,

mit Inkrafttreten des Landesgesetzes vom 21.
Juli 2022, Nr. 6, „*Regelung der
Führungsstruktur des öffentlichen
Landessystems und Ordnung der Südtiroler
Landesverwaltung*“ haben die im Dienst tätigen
Führungskräfte nun die **Anerkennung der
„Qualifikation als Führungskraft“** erhalten
und alle individuellen Arbeitsverträge sind in
den darauffolgenden Monaten erneuert
worden.

Die Anerkennung der „Qualifikation als
Führungskraft“ hat gleichzeitig auch dazu
geführt, dass die frühere Einstufung als
Funktionär mit einem Führungsauftrag obsolet
geworden ist. Daher wurde mit dem neuen
Führungskräftegesetz auch **eine neue
Lohnstruktur eingeführt**, die die einzelnen
Gehaltselemente neu regelt und **das Prinzip
der allumfassenden Vergütung einführt**.

Al Segretario generale della Provincia
Ai direttori di dipartimento
Alla direttrice e ai direttori delle direzioni
istruzione e formazione
Alle direttrici e ai direttori di ripartizione
Alle direttrici e ai direttori d'area
Alle direttrici e ai direttori d'ufficio
Alle e ai dirigenti delle scuole dell'infanzia e
delle scuole provinciali

per conoscenza:

Ai membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni
sindacali
Alle organizzazioni sindacali dei dirigenti
dell'Amministrazione provinciali
Agli enti strumentali della Provincia

**Comunicazione del Direttore generale n. 1
del 10/2/2023**

**Informazioni sull'avanzamento delle
contrattazioni per il nuovo contratto
collettivo per la dirigenza e indicazioni per la
fase transitoria**

Gentili dirigenti,

con l'entrata in vigore della legge provinciale 21
luglio 2022, n. 6, „*Disciplina della dirigenza del
sistema pubblico provinciale e ordinamento
dell'Amministrazione provinciale*“, è stata
riconosciuta ai dirigenti e alle dirigenti in
servizio **la qualifica dirigenziale** e già nei mesi
immediatamente seguenti sono stati rinnovati
tutti i contratti individuali di lavoro.

Il riconoscimento della qualifica dirigenziale ha
contestualmente determinato il superamento
del precedente inquadramento come
funzionario con un incarico dirigenziale.
Pertanto, la nuova legge sulla dirigenza è
intervenuta anche sulla **struttura del
trattamento retributivo**, disciplinando in modo
innovativo le voci stipendiali e **introducendo il**



Dieses Gesetz sieht als Übergangslösung ausdrücklich vor, dass *«[b]is zum Abschluss des neuen bereichsübergreifenden Kollektivvertrags sowohl für die Grundentlohnung als auch für die Zusatzentlohnung die Bestimmungen der bei Inkrafttreten dieses Gesetzes geltenden Kollektivverträge Anwendung finden»*.

Die **Landesregierung hat im Oktober 2022** (Beschluss vom 25. Oktober 2022, Nr. 765, „*Richtlinien der Landesregierung für die Verhandlungen des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte für den Dreijahreszeitraum 2020-2022*“) die öffentliche Delegation **ermächtigt, die Verhandlungen** für den neuen bereichsübergreifenden Kollektivvertrag für die Führungskräfte **aufzunehmen**, und die entsprechenden Richtlinien für die Verhandlungen genehmigt.

Anfang November 2022 haben **die ersten Verhandlungstreffen** mit den repräsentativen Gewerkschaften der Führungskräfte auf bereichsübergreifender Ebene **stattgefunden**. **In den fünf bis dato erfolgten Treffen** ist dabei der normative Teil des neuen Kollektivvertrags eingehend diskutiert worden.

Mittlerweile hat die Landesregierung auch **die drei neuen Mitglieder der Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften ernannt**, die ab dem 1. Januar 2023 – unterstützt von technischen Vertretern der einzelnen öffentlichen Verwaltungen – die Verhandlungen weiterführen werden und berechtigt sind, Kollektivverträge zu unterzeichnen.

Die **künftige allumfassende Vergütung der Führungskräfte** (siehe Artikel 19, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6: *«[d]ie gemäß diesem Artikel festgelegte Besoldung wird für sämtliche Funktionen und Aufgaben entrichtet, die der Führungskraft auf der Grundlage dieses Gesetzes zugewiesen werden, sowie für alle Aufträge, die ihr kraft ihres Amtes oder von der eigenen Verwaltung oder auf der Grundlage der Namhaftmachung durch diese erteilt werden [...]»*) wird unter anderem **die Auszahlung von Überstunden und der Freiberuflerzulage ersetzen**.

principio dell'onnicomprendività della retribuzione.

La stessa legge ha previsto, in via transitoria, che *«[f]ino alla stipula del nuovo contratto collettivo intercompartimentale trovano applicazione, sia per quanto concerne il trattamento economico fondamentale sia per quello accessorio, le disposizioni dei contratti collettivi in essere al momento dell'entrata in vigore della presente legge»*.

La **Giunta provinciale ha autorizzato nel mese di ottobre 2022** (deliberazione 25 ottobre 2022, n. 765, “*Direttive della Giunta provinciale per la contrattazione collettiva per il contratto intercompartimentale per la dirigenza per il triennio 2020-2022*“) la delegazione pubblica **ad aprire il tavolo per la contrattazione** per il nuovo contratto collettivo intercompartimentale per la dirigenza e ha approvato le relative direttive per la contrattazione.

Già **ad inizio novembre 2022 si sono svolti i primi incontri di contrattazione** con le organizzazioni sindacali rappresentative per il personale dirigenziale a livello intercompartimentale e, nei **cinque incontri finora svoltisi**, è stata approfondita la parte normativa del nuovo contratto collettivo.

Nel frattempo, sono stati **nominati dalla Giunta provinciale anche i tre nuovi membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali**, i quali a partire dal 1 gennaio 2023 sono incaricati di proseguire le contrattazioni – affiancati da tecnici rappresentanti dei singoli enti – e titolati alla firma dei contratti collettivi.

La **futura onnicomprensività del trattamento economico dirigenziale** (si v. l'articolo 19, comma 4, legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6: *«[i]l trattamento economico determinato ai sensi del presente articolo remunera tutte le funzioni e i compiti attribuiti ai/alle dirigenti in base a quanto previsto dalla presente legge nonché qualsiasi incarico conferito loro in ragione del loro ufficio o comunque conferito dall'amministrazione presso cui prestano servizio o su designazione della stessa [...]»*) **sostituirà tra l'altro il pagamento delle ore di**



Die öffentliche Delegation und die repräsentativen Gewerkschaften für den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag der Führungskräfte haben sich grundsätzlich darauf geeinigt, dass die rechtlichen und wirtschaftlichen Bestimmungen des Vertrags **mit Wirkung vom 1. Januar in Kraft treten soll, welcher derzeit verhandelt wird.**

Das hat zur Folge, dass auch das neue Lohnmodell mit Jahresbeginn starten könnte und somit könnten alle Führungskräfte eine entsprechende Nachzahlung erhalten könnten. Da eine „doppelte Auszahlung“ einzelner Gehaltselemente natürlich nicht möglich ist, wurden die **Mittel, die in den Vorjahren für die Auszahlung von Überstunden und der Freiberuflerzulage bereits vorgesehen waren, dem Fonds für den Abschluss des neuen Kollektivvertrags zur Verfügung gestellt.**

In jedem Fall hängt die Auszahlung der ab dem 1. Januar 2023 geleisteten Überstunden und der Freiberuflerzulage für das Jahr 2023 vom Inkrafttreten des neuen Kollektivvertrags ab und demzufolge können Überstunden 2023 und Freiberuflerzulagen nicht ausbezahlt werden.

Für die Abteilung Personal besteht nun die Anforderung die entsprechenden verwaltungsmäßigen Vorbereitungen zu treffen, um eine möglichst einfache und korrekte Einführung der neuen rechtlichen und wirtschaftlichen Bestimmungen zu gewährleisten. Insbesondere ist es im Hinblick auf das neue Besoldungsmodell gemäß Artikel 19 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, an dem sich der neue bereichsübergreifende Kollektivvertrag orientieren muss, notwendig, die aufwändige Verrechnung der „alten“ mit den „neuen“ Lohnelementen möglichst gering zu halten.

Daher gelten folgende Vorgaben:

1) Überstunden

Die ab dem 1. Januar 2023 geleisteten Überstunden können nicht mehr zur

lavoro straordinario e dell'indennità libero professionale.

La delegazione pubblica e le organizzazioni sindacali rappresentative per il contratto collettivo intercompartimentale della dirigenza hanno concordato, in linea di principio, che le disposizioni normative ed economiche del contratto attualmente oggetto di contrattazione **decorreranno dal 1 gennaio 2023.**

Questo ha come conseguenza che anche il nuovo modello stipendiale partirà da inizio anno e che, quindi, tutti i/le dirigenti riceveranno un corrispondente pagamento degli arretrati. Poiché ovviamente non è possibile “duplicare il pagamento” di alcune voci stipendiali, **i fondi, che negli anni precedenti erano stati stanziati per il pagamento delle ore di lavoro straordinario e per il pagamento dell'indennità libero professionale, sono confluiti nel fondo per la stipulazione del nuovo contratto collettivo.**

In ogni caso, il pagamento delle ore di lavoro straordinario svolte a partire dal 1 gennaio 2023 e dell'indennità libero professionale per il 2023 dipenderà dalla data di effettiva entrata in vigore del nuovo contratto collettivo e, pertanto, le ore di lavoro straordinario del 2023 e l'indennità libero professionale non potranno essere pagate.

La Ripartizione Personale necessita di porre in essere, già da inizio anno, i dovuti atti gestionali che possono garantire l'implementazione più semplice e corretta possibile delle nuove disposizioni normative ed economiche. In particolare, con riferimento al nuovo assetto stipendiale di cui all'articolo 19 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, rispetto al quale il nuovo contratto collettivo intercompartimentale si deve orientare, si rende necessario minimizzare, per quanto possibile, un doveroso conguaglio tra gli elementi stipendiali “vecchi” e quelli “nuovi”.

Pertanto, valgono le seguenti indicazioni:

1) Ore straordinarie

Le ore straordinarie prestate a partire dal 1 gennaio 2023 non potranno



Auszahlung weitergeleitet werden; deren Ausgleich ist sehr wohl möglich. Die bis zum 31. Dezember 2022 geleisteten Überstunden können selbstverständlich zur Auszahlung weitergeleitet werden.

2) Mit der Anstellung bzw. mit dem Berufsbild verbundene Zulagen, Laufbahnentwicklung

Die mit der Anstellung bzw. dem Berufsbild verbundene Zulagen (Beispiele: Ladinerzulage, Forstdienstzulage, Grundbuchzulage) werden ab dem 1. Januar 2023 weiterhin ausgezahlt; je nach Regelung im neuen bereichsübergreifenden Kollektivvertrag erfolgt eine Verrechnung mit den neuen Lohnelementen.

Ebenso kommt ab dem 1. Januar 2023 die Laufbahnentwicklung der Führungskräfte weiterhin zum Tragen; je nach Regelung im neuen bereichsübergreifenden Kollektivvertrag erfolgt eine Verrechnung mit den neuen Lohnelementen.

3) Mit der Durchführung von spezifischen Tätigkeiten verbundene Zulagen

Die mit der Durchführung von spezifischen Tätigkeiten verbundenen Zulagen (Beispiele: Freiberuflerzulage, nicht fixe Kollaudierungszulage, Zulage für stellvertretende Abteilungsdirektoren/innen, Bereitschaftsdienstzulage) kommen ab dem 1. Januar 2023 nicht mehr zur Auszahlung.

4) Erhöhung von Koeffizienten der Positionszulage bei Anvertraung

Die aufgrund der Anvertraung einer weiteren Führungsstruktur erhöhten Koeffizienten der Positionszulage der Führungskräfte kommen ab dem 1. Januar 2023 nicht mehr zur Auszahlung, da gemäß Artikel 20 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, den Führungskräften für die Übernahme von Aufträgen zusätzlich zum ausgeübten Auftrag eine

essere mandate in pagamento; potranno invece essere recuperate.

Le ore straordinarie prestate fino al 31 dicembre 2022 potranno ovviamente essere mandate in pagamento anche dopo il 1 gennaio 2023.

2) Indennità legate all'impiego o al profilo professionale, progressione di carriera

Le indennità legate all'impiego o al profilo professionale (esempi: indennità ladina, indennità per il servizio forestale, indennità catastale) continueranno a essere corrisposte a partire dal 1 gennaio 2023; a seconda della regolamentazione del nuovo contratto collettivo intercompartimentale, saranno compensate con i nuovi elementi stipendiali.

Allo stesso modo, la progressione di carriera dei dirigenti continuerà a essere pagata a partire dal 1 gennaio 2023; a seconda delle disposizioni del nuovo contratto collettivo intercompartimentale, i nuovi elementi stipendiali saranno compensati.

3) Indennità legate allo svolgimento di specifiche attività

Le indennità relative allo svolgimento di specifiche attività (esempi: indennità libero professionale, indennità di collaudo non fissa, indennità di sostituto direttore/sostituta direttrice di ripartizione, indennità di reperibilità) non saranno più corrisposte a partire dal 1 gennaio 2023.

4) Aumento dei coefficienti dell'indennità di posizione in caso di affidamento di incarico

I coefficienti dell'indennità di posizione dei dirigenti maggiorati per effetto dell'affidamento di una struttura dirigenziale aggiuntiva non saranno più corrisposti a partire dal 1 gennaio 2023, in quanto ai sensi dell'art. 20 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, ai dirigenti spetta una maggiorazione della retribuzione di risultato per l'assunzione di incarichi ulteriori



Erhöhung des Ergebnisgehalts zusteht, die mit Kollektivvertrag festgelegt wird.

rispetto all'incarico esercitato, maggiorazione che sarà determinata dal contratto collettivo.

5) Außendienstzulagen (Außendienste ins Ausland)

Seit 1. Januar 2023 wird den Führungskräften auch keinerlei Zulage im Zusammenhang mit der Durchführung von Außendiensten mehr ausbezahlt. Die Rückvergütung von Kosten im Zusammenhang mit dem Außendienst (Fahrtkosten, Verpflegungskosten, Unterkunftskosten) bleibt natürlich unverändert.

Für weitere Informationen oder Auskünfte stehen Ihnen die entsprechenden Ämter (Amt für Verwaltungspersonal und Amt für Kindergarten- und Schulpersonal) der Abteilung Personal zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen,

Der Generaldirektor des Landes

Alexander Steiner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

5) Indennità di missione (missioni all'estero)

A partire dal 1 gennaio 2023, ai dirigenti non verrà corrisposta alcuna indennità per l'effettuazione di missioni. Il rimborso dei costi relativi alla missione (spese di viaggio, vitto, alloggio) rimane invariato.

Eventuali ulteriori richieste di informazioni o chiarimenti potranno essere rivolte ai rispettivi uffici (Ufficio Personale amministrativo e Ufficio Personale scolastico) della Ripartizione Personale.

Con un saluto cordiale,

Il Direttore generale della Provincia